

Employment & Labor Law in Germany

Bearbeitet von
Stefan Lingemann, Prof. Dr. Robert von Steinau-Steinrück, Dr. Anja Mengel

4. Auflage 2016. Buch. Rund 600 S. Gebunden
ISBN 978 3 406 68223 0
Format (B x L): 16,0 x 24,0 cm

[Recht > Arbeitsrecht > Arbeitsrecht allgemein, Gesamtdarstellungen](#)

Zu [Leseprobe](#) und [Inhaltsverzeichnis](#)

schnell und portofrei erhältlich bei


DIE FACHBUCHHANDLUNG

Die Online-Fachbuchhandlung beck-shop.de ist spezialisiert auf Fachbücher, insbesondere Recht, Steuern und Wirtschaft. Im Sortiment finden Sie alle Medien (Bücher, Zeitschriften, CDs, eBooks, etc.) aller Verlage. Ergänzt wird das Programm durch Services wie Neuerscheinungsdienst oder Zusammenstellungen von Büchern zu Sonderpreisen. Der Shop führt mehr als 8 Millionen Produkte.

A

Abgabenordnung Tax Code

Abfindung severance pay

Abmahnung warning

AGB-Kontrolle review of employment agreements for compliance with §§ 305–310 German Civil Code (BGB)

Agentur für Arbeit Employment Agency

Akkordarbeit piecework rates

Aktioptionen stock options

Aktiengesellschaft stock corporation

Aktiengesetz Stock Corporation Act

Allgemeines Gleichbehandlungsgesetz General Equal Treatment Act

allgemeine Ortskrankenkassen local health care funds

allgemeiner Kündigungsschutz general protection against dismissal

Änderungskündigung dismissal for variation of contract

Angestellter white collar worker

Anhörung des Betriebsrats consultation with the works council

Annahmeverzug default in acceptance

Anteilskauf share deal

Anwesenheitsprämie attendance bonus

Arbeiter blue collar worker

Arbeitgeber employer

Arbeitgeberverband employers' association

Arbeitnehmer employee

arbeitnehmerähnliche Person persons similar to employees

Arbeitnehmer-Entsendegesetz Posted Workers Law

Arbeitnehmererfindungsgesetz Employee Inventions Act

Arbeitnehmerüberlassung leasing of employees

Arbeitnehmerüberlassungsgesetz Act Regulating the Commercial Leasing of Employees; Personnel Leasing Act

Arbeitsgericht labor court

Arbeitsgerichtsgesetz Labor Court Act

Arbeitskampf industrial action

Arbeitslosenversicherung unemployment insurance

Arbeitsplatzschutzgesetz Job Protection Act

Arbeitsrecht employment and labor law

Arbeitsschutzrecht employment health and safety laws

Arbeitsschutzgesetz Law on Safety and Health at Work

Arbeitsstag working day

Arbeitsvertrag employment agreement

Arbeitszeitgesetz Hours of Employment Act

Aufenthaltsurlaubnis residence permit

Aufenthaltsgesetz Residence Law for EEA Nationals

Aufenthaltstitel residence title

Ausländergesetz Alien Act

Auslandstätigkeitserlass Edict on Employment Abroad

Auslaufrist expiration period

Aufsichtsbehörde competent authority

Aufsichtsrat supervisory board

außerordentliche Kündigung dismissal for cause

Ausstrahlung radiation

Ausübungspreis (Aktioptionen) exercise price (stock options)

Auszubildende(r) apprentice

B

befristeter Arbeitsvertrag employment agreement for a fixed term

berechtigtes Interesse legitimate interest

Berufsbildungsgesetz Vocational Training Act

Berufsgenossenschaften professional associations

Beschlußverfahren procedures for resolving disputes between the employer and works council

Besitzgesellschaft company holding the fixed assets

Betrieb establishment

betriebliche Altersvorsorge company pension plan

betriebliche Übung company practice

Betriebsänderung operational changes

betriebsbedingte Kündigung dismissal for operational reasons

Betriebsaufspaltung business unit division

Betriebsgesellschaft operating company

Betriebsrat works council

Betriebsratsanhörung hearing of the works council

Betriebsrätegesetz Works Council Act

Betriebsteil section of an establishment

Betriebsübergang transfer of business

Betriebsvereinbarung (written) works agreement

Betriebsversammlung works meeting

Betriebsverfassungsgesetz Works Constitution Act

Betriebszugehörigkeit seniority

Bundesagentur für Arbeit German Federal Employment Agency

Bundesarbeitsgericht Federal Labor Court

Bundesaufsichtsamt für das Versicherungswesen Federal Supervisory Office for Insurance Companies

Bundesdatenschutzgesetz Federal Data Protection Act

Bundeselterngeld- und Elternzeitgesetz Federal Parental Allowance and Parental Leave Act

Bundeserziehungsgeldgesetz Federal Educational Allowance Act

Bundesimmissionsschutzgesetz Federal Emissions Protection Act

Bundessozialhilfegesetz Federal Social Assistance Act

Bundesurlaubsgesetz Federal Vacation Act

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (BfA) Federal Social Insurance Office for Salaried Employees

Bürgerliches Gesetzbuch German Civil Code

D

Datenschutz data protection

Deutscher Gewerkschaftsbund German Trade Union Association

Dienststelle civil service office

Dienstvertrag executive employment agreement

Dienstwagen company car

Direktversicherung direct insurance policies

Direktzusage direct pension commitment

dringende betriebliche Erfordernisse compelling operational requirements

dringende betriebliche Gründe compelling operational reasons

Drittelbeteiligungsgesetz One-Third Participation Act

E

EG-Vertrag Treaty Establishing the European Community

Einigungsstelle conciliation board

Einigungsvertrag Unification Treaty

Einkommensteuergesetz Income Tax Act

Einstellung hiring

Elterngeld parental allowance

Elternzeit parental leave

entfristete Kündigung extraordinary dismissal with ordinary notice periods

Entgeltfortzahlungsgesetz Act on Payment of Wages and Salaries on Holidays and in Case of Illness (Continuation of Remuneration Act)

Ersatzkassen substitute funds

Erstes Arbeitsrechtsvereinfachungsgesetz First Labor Law Simplification Act

Europäischer Betriebsrat European works council

F

Feiertage statutory holidays

Finanzamt tax authority

Firmentarifvertrag company agreements

freier Mitarbeiter freelancer/independent contractor

Freistellung "garden-leave" (i. e. the employer releases the employee from his/her work responsibilities after giving notice)

freiwillige Betriebsvereinbarung voluntary works agreement

Fremdgeschäftsführer dependent managing director

fristlose Kündigung dismissal without notice

G

Gehaltstarifvertrag collective bargaining agreement on pay ("pay agreement")

geringfügige Beschäftigung insignificant employment

Gesamtbetriebsrat joint works council

Gesamtsozialversicherungsbeitrag total social insurance contribution

Geschäftsführer managing director

Gesellschaft mit beschränkter Haftung limited liability company

Gesellschafterversammlung shareholders' meeting

Gesetz über Betriebsärzte, Sicherheitsingenieure und andere Fachkräfte für Arbeitssicherheit Act on Works Physicians, Safety Engineers and Other Specialists for Employee Safety

Gesetz über den Versicherungsvertrag Insurance Policies Act

Gesetz über die Beaufsichtigung der privaten Versicherungsunternehmen Supervision of Private Insurance Companies Act

Gesetz über Teilzeitarbeit und befristete Arbeitsverträge (TzBfG) Part-Time and Limited Term Employment Act

Gesetz zum Schutz der Beschäftigten vor sexueller Belästigung am Arbeitsplatz Act to Protect Employees Against Sexual Harassment on the Job

Gesetz zur Verbesserung der betrieblichen Altersvorsorge Company Pensions Act

gesetzliche Sozialversicherung statutory social insurance

Gewährungsvertrag (Aktienoptionen) Granting Agreement (Stock Options)

Gewerkschaft trade union

Gleichbehandlungsgrundsatz principle of equal treatment

Gratifikation voluntary staff bonus

Grundgesetz Basic Law

Günstigkeitsprinzip favorability principle or rule

Güteverhandlung conciliation hearing

H

Haftung liability

Handelsgesetzbuch German Commercial Code

Hauptfürsorgestelle competent authority for the protection of disabled persons

Heimarbeitsgesetz Home Work Act

I

Individualarbeitsrecht employment law

Integrationsamt integration authority

Interessenabwägung weighing of interests

Interessenausgleich reconciliation of interests

J

Jugend- und Auszubildendenvertretung youth and trainee representative body

Jugendarbeitsschutzgesetz a) Young Persons in Employment Protection Act b) Youth Labor Protection Act

juristische Person legal entity

K

Kaufmann businessman, merchant

kollektives Arbeitsrecht labor law

Kommanditgesellschaft auf Aktien partnership limited by shares

Konzern group

Konzernbetriebsrat group works council

Krankengeld sickness allowance

Krankenkasse statutory health insurance schemes

Krankenversicherung health insurance

Kündigung termination

Kündigungsfrist dismissal notice period

Kündigungsschutzgesetz (KSchG) – Protection Against Unfair Dismissal Act

Kurzarbeit Short-time work

L

Ladenschlussgesetz (LadenschlussG) Shop Closing Hours Act

Landesarbeitsamt State Employment Agency

Landesarbeitsgericht Regional Labor Court of Appeal

Landesversicherungsanstalt für Arbeiter State Insurance Institute for Wage Workers

Landgericht Regional Court
leitende(r) Angestellte(r) executive, managerial employee

Lohn-/Gehaltstarifvertrag collective bargaining agreement on pay

Lohnsteuerabzugsverfahren withholding tax deduction procedure

Lohnsteueranmeldung self-assessment wage tax return

Lohnsteuerjahresausgleich annual wage tax adjustment

Lohnzuflussprinzip “stream of income” principle

M

Manteltarifvertrag framework collective bargaining agreement on general working and employment conditions; “framework agreement”

Massenentlassung mass dismissals

Mindestlohngesetz (MiLoG) Minimum Wage Act

Mitbestimmungsgesetz (MitbestG) Codetermination Act

Mitbestimmungsrecht codetermination right

Montan-Mitbestimmungsgesetz Act Concerning the Codetermination of Employees in the Supervisory Boards and Management Boards in the Mining and the Iron and Steel Manufacturing Industry

Mutterschutz maternity protection

Mutterschutzgesetz (MuSchG) Maternity Protection Act

N

Nachweisgesetz (NachWG) Documentation Act

Nachwirkung aftereffect

natürliche Person natural person

negative Gesundheitsprognose negative health prognosis

Niederlassungserlaubnis settlement permit

O

ordentliche Kündigung ordinary termination with prior notice

P

Pensionsfonds retirement fund

Pensionskasse staff pension fund

Pensions-Sicherungs-Verein Pension Guaranty Fund (i. e. carrier of the insolvency insurance)

personenbedingte Kündigung person-related dismissal

Pflegeversicherung home and institutional care insurance

Prämie incentive

Probezeit probationary period

Prokurist procuration officer, procurial officer (i. e. holder of full commercial powers of attorney)

Provision commission

R

Regelungsabrede regulatory arrangement

Rentenversicherung statutory pension insurance

Ruhegeldgesetz Pension Act

Ruhezeiten suspension periods

S

Scheinselbständigkeit pseudo-independence

Scheinselbständige(r) pseudo-independent employee

Schriftform written form

schwerbehinderte Menschen persons with disabilities

Schwerbehindertengesetz (SchwerbG) Persons with Disabilities Act

SE-Beteiligungsgesetz (SEBG) Act on the Participation of Employees in a European Company

Selbständiger freelancer/independent contractor

Sitz (einer Gesellschaft) seat, domicile

Sonderleistung voluntary staff bonus

Sozialauswahl social selection

Sozialgesetzbuch Social Security Code

Sozialplan social plan

Sozialversicherungsrecht social security laws

Spaltung split-up

Sparte division

Sperrzeit blocking period

Sprecherausschuss spokespersons committee

Sprecherausschussgesetz Spokespersons Committee Act

Stammhausbindungsvertrag parent company binding agreement

Steuerrecht tax law

Streik strike

T

Tantieme profit sharing

tariflicher Sozialplan trade union social plan

Tarifregister Collective Bargaining Agreements Register

Tarifvertrag collective bargaining agreement

Tarifvertragsgesetz (TVG) – Collective Bargaining Agreements Act

U

Übergangsmandat transitional mandate

Umwandlung transformation

Umwandlungsgesetz (UmwG) Transformation Act

Unfallversicherung employee accident insurance

Unternehmen enterprise, undertaking

Unternehmensmitbestimmung corporate codetermination

Unternehmerentscheidung entrepreneurial decision

Unterstützungskasse benevolent funds

Urlaub vacation

Urlaubsentgelt vacation pay

V

Verbandstarifvertrag association agreements

Verdachtskündigung dismissal on suspicion of unlawful conduct

ver.di (Vereinte Dienstleistungsgewerkschaft) public service workers union

Verfallsklausel (Aktienoptionen) forfeiture clause (stock options)

verhaltensbedingte Kündigung termination due to conduct

Vermögenskauf asset deal

vermögenswirksame Leistungen capital formation benefits

Verordnung über den Kinderschutz Ordinance Protecting Against the Employment of Children

Verschmelzung merger

Verschulden fault

Verschwiegenheitsklausel confidentiality clause

Versendung transfer

Versicherungsaufsichtsgesetz Insurance Supervisory Act

Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit Federal Supervisory Office for Insurance Companies; carrier of the insolvency insurance

Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder Federal and State Pension Office

Versorgungsbezüge pension benefits
vertrauensvolle Zusammenarbeit mutual trust and cooperation

Vollmacht power of attorney

Vorstand – management board

Vorstandsmitglied member of the management board

W

Wahlordnung election code

Wahlvorstand election committee

Wartezeit waiting period

Weisungen directives, instructions

Werktag working day

Wettbewerbsverbot covenant of non-competition

wichtiger Grund (aus wichtigem Grund) cause [for termination] (for cause)

Wirtschaftsausschuss economic committee/economic affairs committee

wohlwollend favorable to the employee (letter of reference)

Z

Zeugnis Letter of reference

Zivilprozessordnung Code of Civil Procedure

Zulage/Zuschlag supplemental pay

Zwischenzeugnis interim reference